

Ref.: 400020003

Kapsi

Manual de instrucciones

Instructions Manual
Notice d'Utilisation
Manual de instruções

Recortadora pelo inalámbrica

Wireless hair trimmer
Tondeuses à cheveux sans fil
Aparador de Cabelo sem fio



Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

ES. Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

EN. Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

FR. Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PT. Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

Potencia

Power / Pouvoir / Poder

5W

Dimensión

Dimension / Dimension / Dimensão

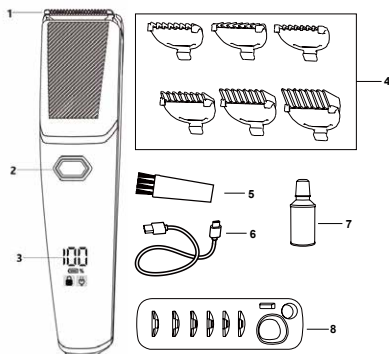
159x36.9x40mm

Alimentación

Supply / Alimentation / Alimentacao da corrente

5V~ 1A





1. Unidad de corte
2. Interruptor de encendido/apagado
3. Pantalla LED
4. Peine guía (1/2/3/6/9/12mm)
5. Cepillo de limpieza
6. Cable de carga USB
7. Aceite
8. Base

ES

1. Cutting unit
2. On/OFF switch
3. LED display
4. Guide comb (1/2/3/6/9/12mm)
5. Cleaning brush
6. USB charging cable
7. Oil
8. Base

EN

1. Unité de coupe
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Ecran LED
4. Peigne de guidage (1/2/3/6/9/12mm)
5. Brosse de nettoyage
6. Câble de charge USB
7. Huile
8. Socle

FR

1. Unidade de corte
2. Interruptor de ligar/desligar
3. Ecrã LED
4. Pente de guia (1/2/3/6/9/12mm)
5. Escova de limpeza
6. Cabo de carregamento USB
7. Óleo
8. Base

PT

Cómo utilizar

Antes de usar

1. Retirar todo el material del embalaje, las etiquetas y / o pegatinas. Asegurarse de que no quede material de embalaje en las ranuras.
2. Desenrollar completamente el cable de alimentación. Conectar el cable al adaptador.
3. Aplicar 2-3 gotas de aceite a la unidad de corte.
4. El aparato puede utilizarse durante aproximadamente 90 minutos cuando la batería está completamente cargada.
5. El aparato puede utilizarse con un adaptador si es necesario, o si la batería no está cargada.
6. Utilizar siempre el cabezal adaptador (no suministrado con la unidad principal) con una salida de 5V CC 1A.
7. Apagar el aparato después de su uso desde el interruptor ON/OFF.

Cómo usar

Carga de la batería:

1. Conectar el cable de carga USB con el cabezal adaptador de la unidad.
2. Asegurarse de que el aparato está apagado.
3. Conectar la clavija del adaptador a la red eléctrica.
4. El piloto se encenderá en rojo durante la carga.
5. La carga durará aproximadamente 1.5 horas.

Funcionamiento:

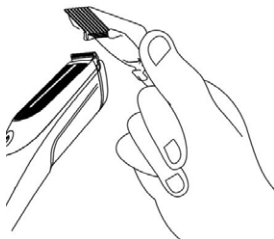
1. Al principio la pantalla mostrará el porcentaje de energía restante.
2. Mantener pulsado el interruptor durante tres segundos para bloquear la unidad, el icono de bloqueo parpadeará.
3. Cuando la batería esté baja, el nivel de batería sea inferior al 15%, el icono del enchufe rojo parpadeará.
4. Durante la carga la pantalla mostrará un icono de enchufe rojo fijo y el porcen-

taje de batería restante. En cuanto esté completamente cargado, la cifra mostrada será del 100%.

5. Cuando la carga haya finalizado la pantalla se apagará después de 3 segundos.

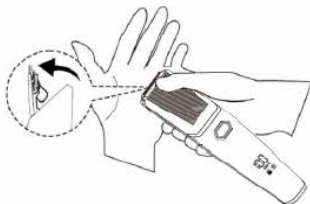
Utilización de los peines:

1. Cuando se coloque o se quite el accesorio del peine, asegurarse siempre de que está el producto apagado.
2. Colocar el peine en la unidad principal, como se muestra en la imagen de referencia.



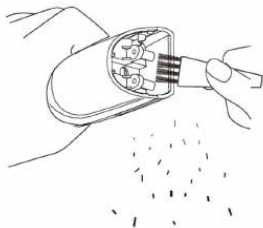
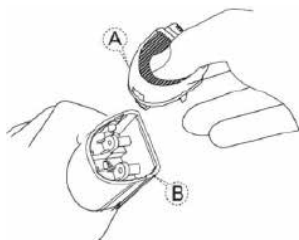
Nota: Se incluyen seis peines guía, con longitudes de corte de 1/2/3/6/9/12 mm.

3. Secar el peine guía o la unidad de corte.
4. Es necesario engrasar con frecuencia la unidad de corte para mantener un buen rendimiento del corte, y garantizar una larga vida útil. Ponga 2-3 gotas de aceite en la unidad de corte.
5. Para sustituir las cuchillas de corte, hay que colocarla con el gancho en la ranura de la carcasa y presionar hasta que encajen en su sitio.



6. Retirar el peine guía y la unidad de corte y, a continuación, limpiar el pelo que se quede entre la cuchilla superior y la cuchilla inferior con el cepillo de limpieza.

7. Si es necesario, lavar el peine guía o la unidad de corte con agua corriente.



Limpieza

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.

No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

How to use

Before first use

1. Remove all packaging material, labels and/or stickers. Make sure there is no packaging material remaining in the slots.
2. Fully unwind the power cord. Connect the cord to the adapter.
3. Apply 2-3 drops of oil to the cutting unit.
4. The appliance can be used for approximately 90 minutes when the battery is fully charged.
5. The appliance can be used with an adapter if necessary, or if the battery is not charged.
6. Always use the adapter head (not supplied with the main unit) with a 5V DC 1A output.
7. Turn the appliance off after use using the ON/OFF switch.

Using instructions

Charging the battery:

1. Connect the USB charging cable to the adapter head of the unit.
2. Make sure the device is turned off.
3. Connect the adapter plug to the power outlet.
4. The indicator light will turn red during charging.
5. Charging will take approximately 1.5 hours.

Operation:

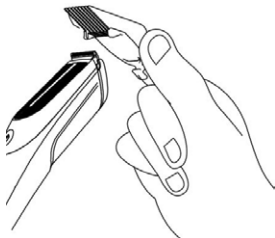
1. Initially, the display will show the remaining battery percentage.
2. Press and hold the switch for three seconds to lock the unit; the lock icon will flash.
3. When the battery is low (the battery level is below 15%), the red plug icon will flash.
4. During charging, the display will show a solid red plug icon and the remaining

battery percentage. Once fully charged, the figure will be 100%.

5. When charging is complete, the display will turn off after 3 seconds.

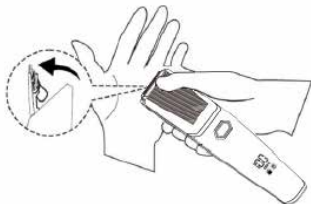
Using the comb attachment:

1. When attaching or removing the comb attachment, always ensure the product is turned off.
2. Place the comb attachment on the main unit, as shown in the reference image.



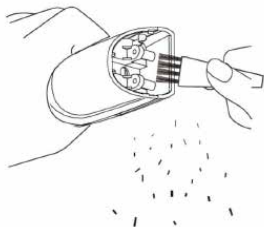
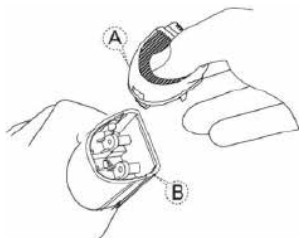
Note: There are six guide combs included, with cutting lengths of 1/2/3/6/9/12 mm. 1, 2, 3, 6, 9 and 12 mm.

3. Dry the guide comb or cutting unit.
4. Frequent oiling of the cutting unit is necessary to maintain good cutting performance and ensure a long lifespan. Place 2-3 drops of oil on the cutting unit.
5. To replace the cutting blades, place them with the hook in the slot on the housing and press until they click into place.



6. Remove the guide comb and the cutting unit, then clean any hair between the upper and lower blades with the cleaning brush.

7. If necessary, wash the guide comb or cutting unit under running water.



Cleaning

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

Utilisation

Avant l'utilisation

1. Retirez tout l'emballage, les étiquettes et/ou autocollants. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de matériau d'emballage dans les fentes.
2. Déroulez complètement le cordon d'alimentation. Branchez-le à l'adaptateur.
3. Appliquez 2 à 3 gouttes d'huile sur l'unité de coupe.
4. L'appareil peut être utilisé pendant environ 90 minutes lorsque la batterie est complètement chargée.
5. L'appareil peut être utilisé avec un adaptateur si nécessaire, ou si la batterie n'est pas chargée.
6. Utilisez toujours la tête d'adaptateur (non fournie avec l'unité principale) avec une sortie 5 V CC 1 A.
7. Éteignez l'appareil après utilisation à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.

Comment utiliser

Chargement de la batterie:

1. Branchez le câble de chargement USB à l'adaptateur de l'appareil.
2. Assurez-vous que l'appareil est éteint.
3. Branchez la prise de l'adaptateur sur le secteur.
4. Le voyant lumineux devient rouge pendant la charge.
5. La charge dure environ 1,5 heure.

Fonctionnement :

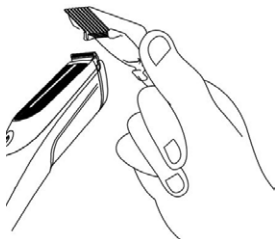
1. Initialement, l'écran affiche le pourcentage de charge restante.
2. Appuyez sur l'interrupteur pendant trois secondes pour verrouiller l'appareil ; l'icône de verrouillage clignote.
3. Lorsque la batterie est faible, le niveau descend en dessous de 15 %. L'icône de prise rouge clignote.

4. Pendant la charge, l'écran affiche une icône de prise rouge fixe et le pourcentage de batterie restante. Une fois la charge complète, le chiffre est de 100 %.

5. Une fois la charge terminée, l'écran s'éteint au bout de 3 secondes.

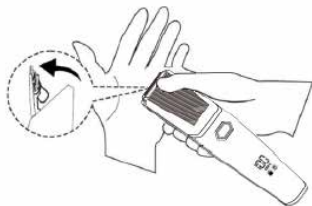
Utilisation des peignes:

1. Avant de fixer ou de retirer le peigne, assurez-vous que l'appareil est éteint.
2. Fixez le peigne à l'unité principale, comme indiqué sur l'image de référence.



Remarque: Six peignes guides sont inclus, avec des longueurs de coupe de 1/2/3/6/9/12 mm.

3. Séchez le peigne guide ou l'unité de coupe.
4. Il est nécessaire de lubrifier régulièrement l'unité de coupe pour maintenir une bonne performance de coupe et assurer une longue durée de vie. Déposez 2 à 3 gouttes d'huile sur l'unité de coupe.
5. Pour remplacer les lames de coupe, placez la lame avec le crochet dans la fente du boîtier et appuyez jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

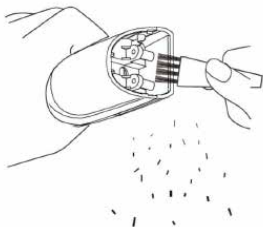
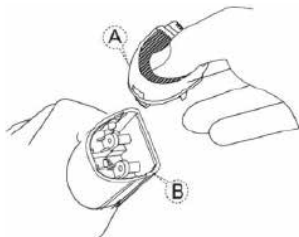


6. Retirez le peigne guide et l'unité de coupe, puis nettoyez les poils entre les lames supérieure et inférieure avec la brosse de nettoyage.

7. Si nécessaire, lavez le peigne guide ou l'unité de coupe à l'eau courante.

Nettoyage

Débrancher l'appareil du courant électrique et le laisser refroidir avant toute opération de nettoyage. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergeant et le sécher par la suite. Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.



Como usar

Antes de usar

1. Retirar todo o material de embalagem, etiquetas e/ou plásticos protectores. Assegure-se de que não fica nenhum material dentro das ranhuras.
2. Desenrole completamente o cabo de alimentação. Conecte o cabo ao adaptador.
3. Aplique de 2 a 3 gotas de óleo na unidade de corte.
4. O aparelho pode ser usado por aproximadamente 90 minutos com a bateria totalmente carregada.
5. O aparelho pode ser usado com um adaptador, se necessário, ou se a bateria não estiver carregada.
6. Utilize sempre o adaptador (não fornecido com a unidade principal) com uma saída de 5 V CC 1 A.
7. Desligue o aparelho após o uso, usando o interruptor liga/desliga.

Como usar

Carregar a Bateria:

1. Conecte o cabo de carregamento USB ao adaptador do aparelho.
2. Certifique-se de que o aparelho esteja desligado.
3. Conecte o plugue do adaptador à rede elétrica.
4. A luz indicadora ficará vermelha durante o carregamento.
5. O carregamento levará aproximadamente 1 hora e meia.

Funcionamento:

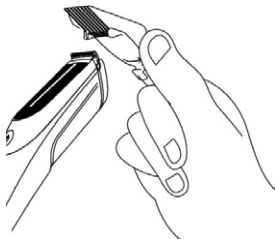
1. Inicialmente, o visor exibirá a porcentagem de energia restante.
2. Pressione e segure o interruptor por três segundos para bloquear o aparelho; o ícone de cadeado piscará.
3. Quando a bateria estiver fraca, o nível da bateria cairá para menos de 15%. O ícone vermelho do plugue piscará.

4. Durante o carregamento, o visor exibirá um ícone vermelho sólido de plugue e a porcentagem de bateria restante. Após a carga completa, o valor será de 100%.

5. Quando o carregamento estiver concluído, o visor desligará após 3 segundos.

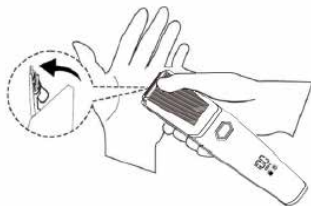
Utilização dos pentes:

1. Ao conectar ou remover o pente, certifique-se sempre de que o produto esteja desligado.
2. Conecte o pente à unidade principal, conforme mostrado na imagem de referência.



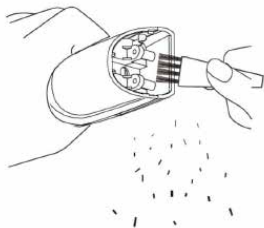
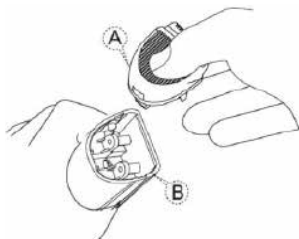
Nota: Estão incluídos seis pentes-guia, com comprimentos de corte de 1/2/3/6/9/12 mm.

3. Seque o pente-guia ou a unidade de corte.
4. A lubrificação frequente da unidade de corte é necessária para manter um bom desempenho de corte e garantir uma longa vida útil. Coloque de 2 a 3 gotas de óleo na unidade de corte.
5. Para substituir as lâminas de corte, coloque a lâmina com o gancho na ranhura do compartimento e pressione até que ela se encaixe no lugar.



6. Remova o pente-guia e a unidade de corte e, em seguida, limpe os pelos entre as lâminas superior e inferior com a escova de limpeza.

7. Se necessário, lave o pente-guia ou a unidade de corte em água corrente.



Limpeza

Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o esfriar antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Limpe o aparelho com um pano úmido impregnado com algumas gotas de detergente e depois seque-o.

Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

Precauciones seguridad

1. Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del artefacto de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.

2. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

3. La recortadora no está diseñada para ser utilizada por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto por separado.

4. Limpiar la superficie superior.

Desenchufar de la toma de corriente y dejar enfriar antes de limpiarlo. Limpiar la superficie con un paño húmedo y secarlo con otro paño o papel.

6. La superficie exterior puede calentarse cuando el aparato está en funcionamiento.

8. Si el cable de alimentación está

dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada.

9. NO tocar las superficies cortantes.

10. Para evitar descargas eléctricas, **NO** sumergir el cable, el enchufe o cualquier parte no extraíble del producto en agua u otro líquido.

11. NO UTILIZAR con un cable o enchufe dañado, o después de que el producto no funcione correctamente o haya sido dañado de alguna manera.

12. Usar accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante del aparato puede causar lesiones.

13. No usar al aire libre. **Es sólo para uso doméstico.**

14. Nunca dejar que el cable cuelgue del borde de la mesa o encimera ni toque superficies calientes. Ni mover el producto tirando del cable.

15. No colocar cerca de un quemador de gas, uno eléctrico, o en un horno caliente.

16. No usar para un uso diferente al previsto.

18. Un incendio puede ocurrir si el aparato está cubierta o cerca de material inflamable, incluidas cortinas, paredes y/o similares, cuando está en funcionamiento.

20. No utilizar sin supervisión.

22. No usar estropajos metálicos para limpiar. Las piezas pueden romperse, y existe el riesgo de descarga eléctrica si la almohadilla entra en contacto con piezas eléctricas.

23. No tratar de coger el aparato cuando se haya caído al agua. Desconectar inmediatamente.

24. No utilizar mientras uno se baña o se ducha.

25. No colocar ni dejar caer en el agua u otro líquido.

26. No colocar ni almacenar este producto donde pueda caerse o mojarse.

27. Excepto durante la carga, desenchufar este aparato de la toma de corriente

inmediatamente después de usarlo, y dejarlo enfriar antes de guardar.

28. Guardar las instrucciones.

Safety precautions

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user main-

tenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

2. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years

3. Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

4. Cleaning top surface: unplug from outlet and allow to cool before cleaning. Wipe the surface with a damp cloth and dry it with another cloth or paper towel.

6. The outer surface may get hot when the appliance is operating.

8. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

9. DO NOT touch cutting surfaces.

10. To protect against electrical shock, DO NOT immerse cord, plug, or any non-removable parts of this product in water or other liquid.

11. DO NOT operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Call the appropriate toll-free number for examination, repair, or adjustment.

ment.

12. The use of accessory attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause injuries.

13. Do not use outdoors. **This appliance is for household use only.**

14. Never let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.

15. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.

16. Do not use for other than intended use.

18. A fire may occur if the device is covered or near flammable material, including curtains, draperies, walls and the like,

when in operation.

20. Do not operate unattended.

22. Do not use metal scouring pads for cleaning. Pieces can get broken, and there is a risk of electric shock if the pad comes in contact with electrical parts.

23. Não tente pegar o aparelho se ele tiver caído na água. Desligue-o imediatamente.

24. Não o utilize durante o banho ou chuveiro.

25. Não o coloque nem o deixe cair na água ou em outro líquido.

26. Não coloque ou guarde este produto onde possa cair ou se molhar.

27. Exceto durante o carregamento, desligue o aparelho da tomada imediatamente após o uso, and let it cool before storing.

28. Save these instructions.

Précautions de sécurité

1. Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans, les personnes avec ou sans expérience, les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites si elles ont reçu des instructions pour une utilisation sûre de l'appareil et en comprennent les risques. Les enfants ne doivent pas jouer

avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants en dessous de 8 ans, et toujours sous supervision.

2. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans

3. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande.

4. Nettoyez la surface supérieure. Débranchez et laissez refroidir avant de nettoyer. Essuyez la surface avec un chiffon humide et séchez-la avec un autre chiffon ou du papier.

6. La surface extérieure peut chauffer

lorsque l'appareil est en marche.

8. Si le cordon d'alimentation est endommagé, et afin d'éviter tout danger, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire.

9. Ne touchez pas les surfaces de coupe.

10. Pour éviter les chocs électriques, NE PAS immerger le cordon, la fiche ou toute autre partie non amovible du produit, dans l'eau ou tout autre liquide.

11. N'UTILISEZ PAS avec un cordon ou une prise endommagée, après un mauvais fonctionnement ou une détério-

ration quelconque. Appelez le numéro gratuit pour examen, réparation ou ajustement.

12. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer des blessures.

13. Ne pas utiliser à l'extérieur. Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement.

14. NE JAMAIS laisser le cordon pendre du bord de la table ou du plan de travail, ni en contact avec des surfaces chaudes.

15. NE PAS placer sur/près d'un brûleur à gaz ou électrique chaud, ni dans un four chaud.

16. N'utilisez pas pour un autre usage que celui pour lequel il a été conçu.

18. Un incendie peut se produire si l'appareil est recouvert ou se trouve à proximité d'un matériau inflammable, y compris des rideaux, des tentures, des murs et autres, lorsqu'il est en fonctionnement.

20. N'utilisez pas sans surveillance.

22. N'utilisez pas d'éponges métalliques pour nettoyer l'appareil, au risque de détériorer les pièces, et/ou de provoquer un choc électrique si l'éponge entre en contact avec des pièces électriques.

23. Ne pas saisir l'appareil s'il est tom-

bé dans l'eau. Débrancher immédiatement.

24. Ne pas utiliser pendant le bain ou la douche.

25. Ne pas placer ni laisser tomber l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

26. Ne pas placer ni ranger ce produit dans un endroit où il pourrait tomber ou être mouillé.

27. Sauf pendant la charge, débrancher l'appareil immédiatement après utilisation, et laissez-le refroidir avant de le ranger.

28. Conserver ces instructions.

Precauções de segurança

1. Este electrodoméstico pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, capacidades mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimentos, se tiverem supervisão, ou receberem instruções sobre o uso do aparelho de uma maneira segura e que compreendam os perigos inerentes de mau uso. As crianças não devem jogar/brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser feitas por crianças, a menos que sejam maiores de 8 anos e estejam debaixo de

supervisão .

2. Manter o aparelho e o cabo, fora do alcance das crianças menores de 8 anos.

3. O aparelho não está preparado para ser usado por meio de um temporizador externo , ou um sistema de controlo remoto em separado.

4. Limpar a superfície superior. Desligue da tomada de corrente eléctrica, antes de o limpar. Limpe a superfície da parte superior com um pano húmido e depois com um pano, ou papel seco.

6. A superfície exterior pode aquecer quando se estiver a usar o aparelho.

8. Se o cabo de alimentação estiver da-

nificado, deve mandar substituir por um técnico qualificado, para evitar o perigo de curto-circuito, ou incêndio.

9. Não tocar nas superfícies de corte.

10. Para evitar choques eléctricos, Não submergir o cabo, a ficha, ou qualquer parte do produto, em água, ou outro líquido qualquer.

11. NÃO USE com o cabo, ou ficha, danificados, ou depois de o aparelho ter sido danificado de alguma maneira. Leve o aparelho para um exame, ou reparação, de um técnico especializado.

12. Usar acessórios não recomendados pelo fabricante do

produto, pode causar lesões.

13. Não usar ao ar livre. Este aparelho destina-se unicamente para uso doméstico.

14. Nunca deixar que o cabo entre em contacto com as bordas quentes da torradeira.

15. Não coloque sobre um queimador de gaz, ou eléctrico, ou num forno, que estejam quentes.

16. Não use para um fim diferente do previsto.

18. Pode ocorrer um incêndio se o aparelho estiver coberto ou próximo de material inflamável, incluindo cortinas, cortinados, paredes e afins, quando em funcio-

namento.

20. Não opere sem supervisão.

22. Não use panos / esponjas metálicas para limpar. Algum bocado pode-se soltar e existe o risco de descarga eléctrica se entrar em contacto com partes eléctricas.

23. Não tente pegar o aparelho se ele tiver caído na água. Desligue-o imediatamente.

24. Não o utilize durante o banho ou chuveiro.

25. Não o coloque nem o deixe cair na água ou em outro líquido.

26. Não coloque ou guarde este produto onde possa cair ou se molhar.

27. Exceto durante o carregamento, desligue o aparelho da tomada imediatamente após o uso, e deixe esfriar antes de guardar.

28. Guardar estas instruções.



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental. cto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

CORRECTE ÉLIMINATION DU PRODUIT. Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.

Notas / Note / Notes / Notas



Notas / Note / Notes / Notas



Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

ES. Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

EN. This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

FR. Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

PT. Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser
Nom et adresse de l'acheteur
Nome e endereço do comprador

Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address, Stamp of establishment
Nom et adresse postale, Cachet de l'établissement
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china



Importado por / Imported by / Importé par / Importado

Garsaco Import S.L. / www.valinelife.com
C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773